



User's manual

Twin-tub Washing Machine

RTT 2131WSZ-19
RTT 2151WSZ-19

- Please read this manual carefully before using.
- Retain it for future reference.

0030516072

Contents

• Safety precautions.....	2
• Packing list	4
• Machine components.....	4
• Installation and adjustment.....	5
• Pre-wash preparation.....	7
• Washing sequence	9
• Disposal after washing.....	12
• Troubleshooting	14
• Specifications.....	Back cover

Safety precautions

Meaning and description of the symbols



WARNING

Contents marked with this symbol relate to product and user safety. Please operate the machine in strict conformity to the contents of this manual to minimize the risk of personal injury and/or damage to the machine.



FORBIDDEN

Contents marked with this symbol describe actions prohibited to perform. If performed these actions will endanger the user's personal safety and may result in injury.

Please insert the power cord into a rated voltage outlet. Be sure to use a single-phase three pin outlet. Also, the terminal of the outlet must be grounded. If possible, please install an electric leakage protector.



When the machine is in use, place the power plug in a location where it can be easily inserted and extracted by hand. Be sure to remove the plug if power failure occurs, when moving or cleaning the machine, or when the machine is idle.



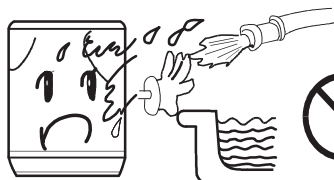
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



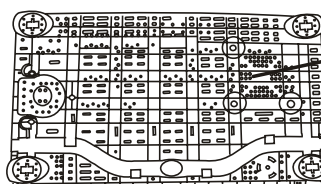
Use only the supplied hose set for the connection. Never reuse old hose sets!



Do not place the machine in a damp place like the bathroom and never wash it with water. Do not place wet laundry on the control panel.



If the washing machine is installed on the ground near carpet, make sure to keep the ventilation hole clear of obstruction.



Ventilation hole at the bottom of the washing machine



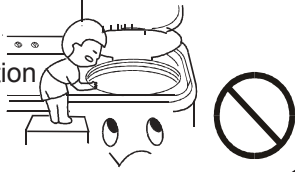
Do not use water warmer than 50 °C .



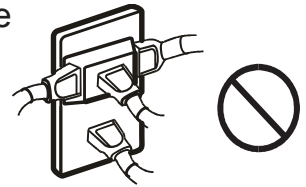
To avoid abnormal vibrations in spinning, do not use the machine to wash water-proof laundries like raincoats, bike covers etc.



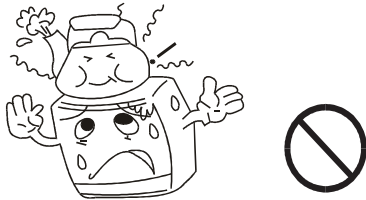
Do not stretch hands into the working machine. It is dangerous even if the rotation is slow. Take special care of the children. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



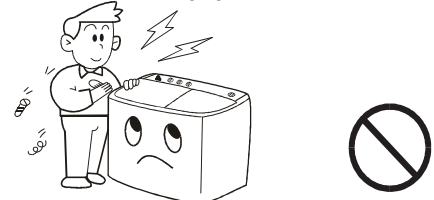
Do not share the outlet with other electric appliances. If the power plug is damaged, or feels loose when plugged into the outlet, stop using the plug immediately.



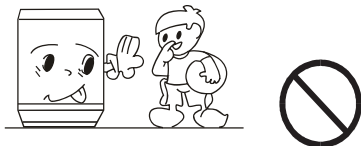
Do not put any high temperature or heavy objects on the washing machine.



Do not attempt to take apart, repair or alter the machine by yourself.



Disabled children or those not under adult supervision should not operate the machine.

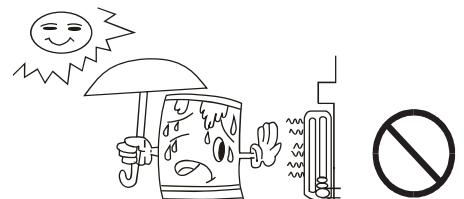


Do not wash laundry with volatile or flammable materials (such as thinner, petrol etc.).



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Keep the machine away from direct sunlight and heat sources like the radiator.

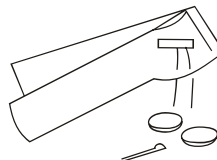


This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.

- To guarantee your safety, please ensure the power outlet is grounded before use.

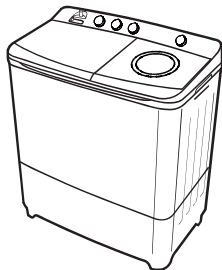
- To protect your laundry and the washing machine, please remove all coins, buttons, sand, hairpins and other foreign materials before washing.



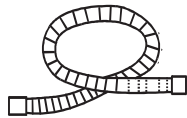
- Please check if the water faucet is turned on and make sure you have the proper water pipe connection
- It is recommended to use foamless washing powder.

Packing list

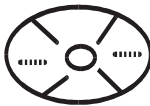
Twin-tub washing machine



Water intake hose



Gland



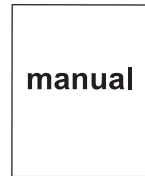
Draining hose



Bottom leg
(on model
RTT 2131WSZ-19)



Owner's manual



Machine Components

Wash time

If you wish to set it for less than 2 min, you should first turn past 6 min and then turn back.

Wash program

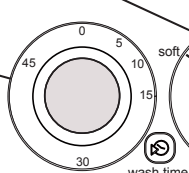
Intensity can be set to normal or soft.

Drain

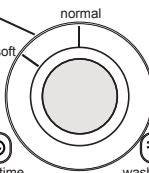
Warning: do not set the switch on Drain position during washing.

Spin time

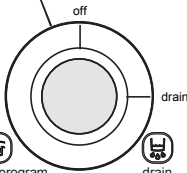
If to set to less than 1 min, in order to ensure a long service life, please first turn past 2 min and then turn back.



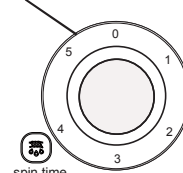
wash time



wash program

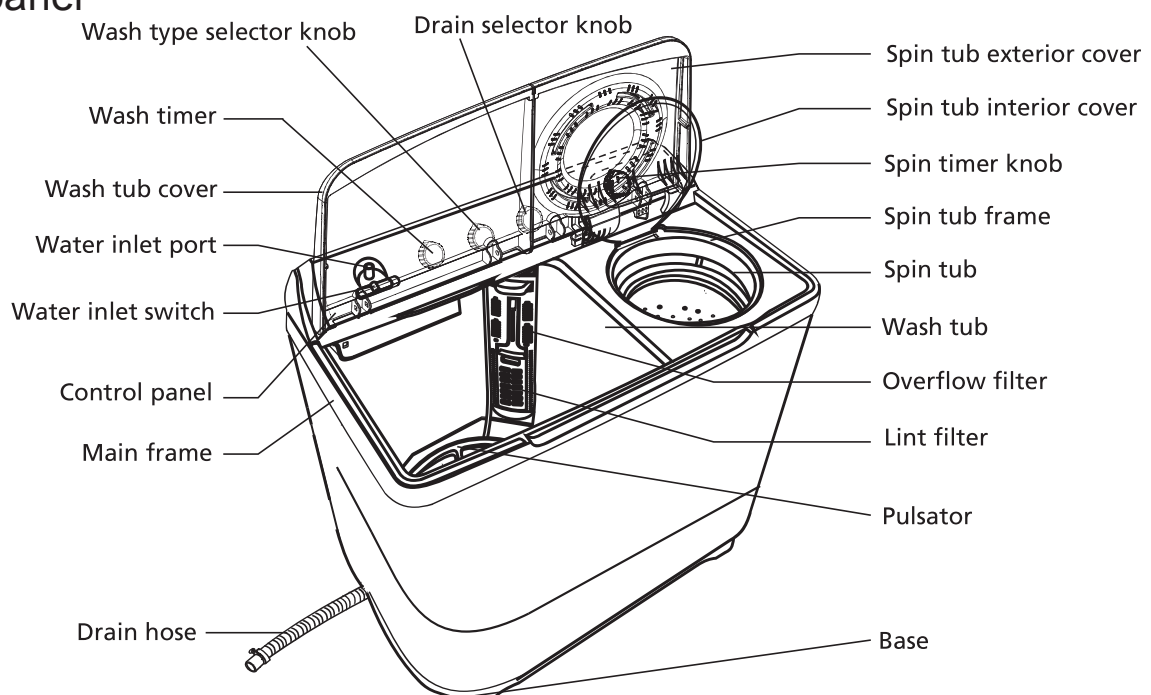


drain



spin time

Control panel



Notes: All illustrations in this Manual are given for reference only. Your products and accessories may show differences from these illustrations due to our continuous improvement.

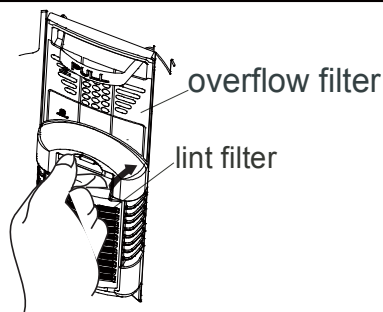
Installation and adjustment

For your security and to ensure correct operation of the machine, please install and adjust the machine according to this manual's instructions.

Installation of the lint filter

Place the bottom side of the lint filter into the overflow filter, then push the top side into the overflow filter.

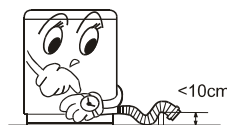
- After installation, please double check to make sure that the lint filter is installed in the correct location; otherwise it may fall off during operation.



Drain hose usage

Drain hose drainage should be smooth and unobstructed.

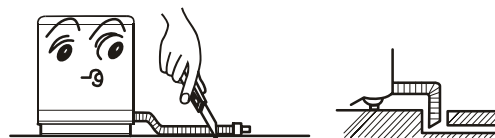
1. The height of the drain hose shall be less than 10cm, or the drainage will not be smooth enough and cause incomplete drainage.



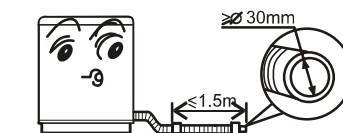
2. Do not tramp or press the drain hose.



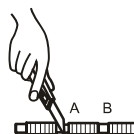
3. If the drain hose is too long, cut it at mid point. To make smooth drainage, cut the front end of the hose slantingly.



4. If extra drain hose is needed, please make separate purchase. The inner diameter of the extra hose shall not less than 30mm, and the length shall not exceed 1.5m.

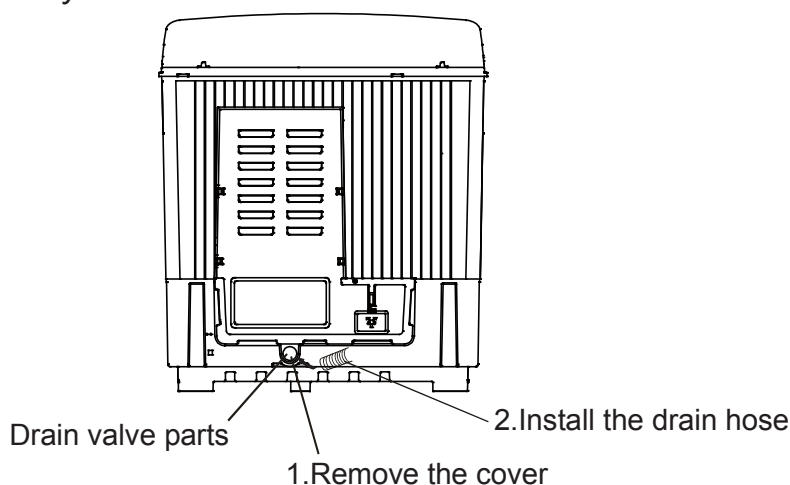


If the extra hose is too long, cut it either at point A or B.



Change the direction of the drain hoses

The drain hoses in the wash tub when out off factory ,before use the machine, please screw the drain hose on the drain valve parts , make sure the drain hose fixing as necessary.



Install the washer legs

- 1.Carefully tilt the washing machine to the back and install the bottom legs at the front of the base.Make sure that the legs are installed in place.(Figure 1).
 - 2.Carefully tilt the washing machine to front and install the bottom legs at the back of the base.Make sure that legs are installed in place.(Figure 2)
- On model RTT 2131WSZ-19.

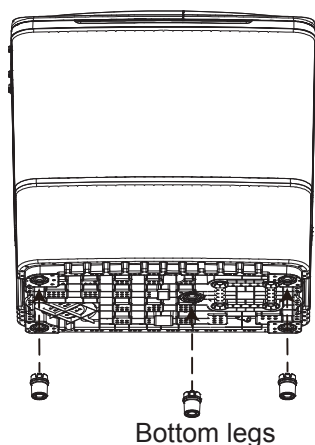


Figure 1

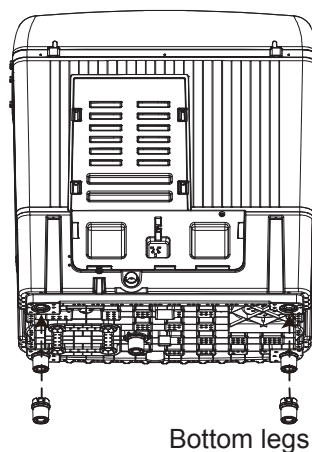
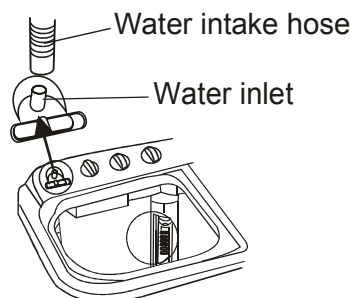


Figure 2

Install the water intake hose

- Insert the water intake hose into the water-inlet entrance on the control panel.
- Add water as necessary.



Pre-wash Preparation

Basic know-how

- The maximum capacity during washing and spinning cycles refers to the max weight of standard dry laundry that can be washed or spun at one time. The laundry quantity during one washing cycle should be lower than the rated capacity.
- Thickness, size, and the type of cloth will influence actual washing capacity. It is acceptable to put in a reasonable amount of laundry as the laundry will be mixed around during the washing process.
- To avoid splashing, do not select the “Maximum” water level for low loads.
- Using high sudsing detergent is not recommended.

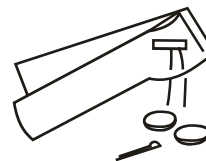


Pay attention to followings before washing the laundries

Check to see if the items have special washing requirements.

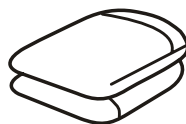
Put hard to absorb water items into the machine by hand.

Empty out pockets. Take out any coins, sand, hairpins



Check to see if the items are appropriate for use with the washing

Do not overload the washer. Stretch and loosen the laundry before putting it into the washer.



Tie any long strips; fasten buttons; and close any zippers.



For laundry that is susceptible to lint balls and/or has long fur, turn it inside out before putting it in the washer.

Do not put laundry polluted by chemicals into the washing machine directly.

For heavily soiled laundry, try to remove dirt such as mud or dust first and apply detergent in advance. This will help to remove the stains more easily.

Divide non-colorfast laundry from other laundry.

When the pulsator is running, some noise may emit from laundry that contains buttons. To minimize this noise, surround laundry with buttons with other laundry.



Detergent use

How to add detergent:

- Method 1 - directly dissolving in the machine:
 - 1.Add a small quantity of water to the machine.
 - 2.Add the detergent powder. Run washing machine for 30 seconds to dissolve powder completely.
 - 3.Place laundry into the washing machine and select a suitable water level.
- Method 2 - instantly dissolving the detergent powder:
 - 1.Prepare warm water at 30 °C and a container.
 - 2.Add the detergent powder while stirring until it dissolves fully.
- Laundry powder is more prone to damage laundry than liquid detergent. Please exercise
- caution and do not exceed the maximum quantity.

Dosages of detergent powder may vary. Please follow the instructions on the detergent

Using bleach detergent:

- Add water to suitable levels. Dilute the bleach with a separate container. Pour it slowly into the washing machine.
- Avoid using whitening agents on laundry with colors and/or patterns as they are prone to lose color.
- The whitening agent should not come in direct contact with the laundry.
- Refer to the product instructions for information on proper usage and quantity
- Dissolve powder whitening agents before use.

Note:

The energy test program(RTT 2131WSZ-19):

Full load Cotton 60:Manually fill in hot water(35 to 36 liters)and cold water up to the 4 water level,after Normal wash 45min,then keep washing 30min,Drain,Spin twice,each for 5min,5min cold rinse with 4 water level,Drain,Spin twice,each for 5min;

Partial load Cotton 60:Same as Full load Cotton 60 but with 28 to 29 liters hot water in washing process and spin once after washing and rinsing;Water level select 1;

Partial load Cotton 40:Same as Full load Cotton 60 but with 24 to 25 liters hot water in washing process and spin once after washing and rinsing;Water level select 1;

The energy test program(RTT 2151WSZ-19):

Full load Cotton 60:Manually fill in hot water(47 to 48 liters)and cold water up to the 4 water level,after Normal wash 45min,then keep washing 45min,Drain,Spin twice,each for 5min,5min cold rinse with 4 water level,Drain,Spin twice,each for 5min;

Partial load Cotton 60:Same as Full load Cotton 60 but with 28 to 29 liters hot water in washing process and spin once after washing and rinsing;Water level select 1;

Partial load Cotton 40:Same as Full load Cotton 60 but with 23 to 24 liters hot water in washing process and spin once after washing and rinsing;Water level select 1;

Washing sequence

Washing

1. Inlet selector

Set the selector to “WASH”.(Figure1)

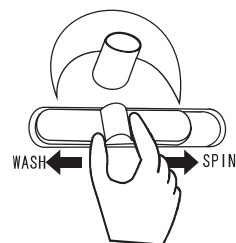


Figure 1

2. Add water

Machine begins to dispense detergent uniformly.(Figure2)

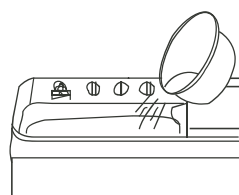


Figure 2

3.Put in the wash load. Add more water as necessary.(Figure3)

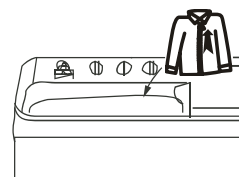


Figure 3

4. Select intensity.

Select “SOFT” or “NORMAL” water flow intensity according to the wash load.(Figure4)

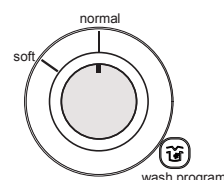


Figure 4

5. Select wash time.

Select wash time according to the wash load.(Figure5)

The washing instruction with soaking:

- (1) 0-15 minutes is normal washing;
- (2) 15-45 minutes is sport soaking and the pulsator will run 2.5 minutes each 7.5 minutes interval, until sport soaking is end, finally it is 15 minutes normal washing;
- (3) When the user select the soaking, firstly make sure the detergent power is fully dissolved. Otherwise it may be harmful to clothing.

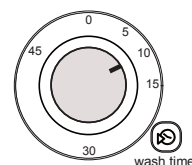


Figure 5

6.After the wash is completed, set the switch to the “DRAIN” position.(Figure6)

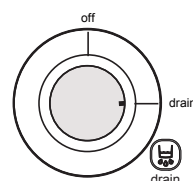


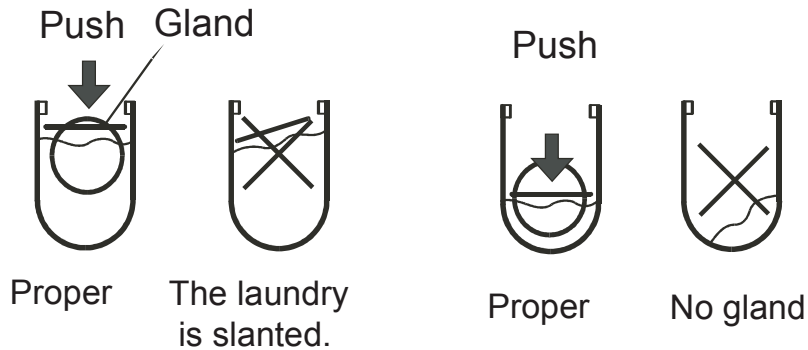
Figure 6

Mid-wash spin cycle

1. Put the laundries into the spin tub evenly and smoothly.

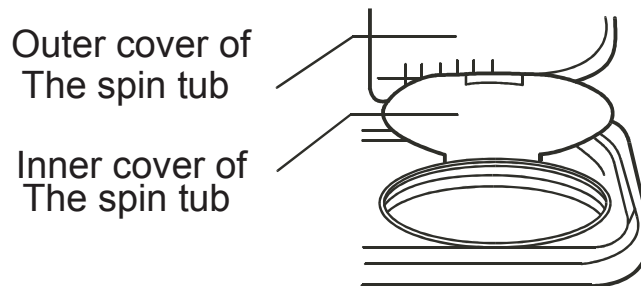
2. Spin: (1) Distribute the laundry into the spin tub smoothly and evenly.

Note: the gland must be inserted properly even if the laundry quantity is small.



(2) Close both the inner and outer covers of the spin tub.

(3) Spin for 1-2 minutes.



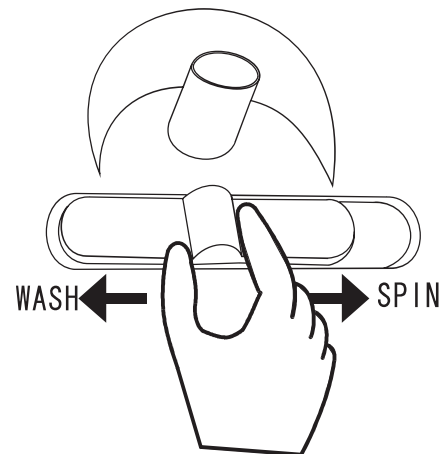
3. Run the foam-removing spinning.

(1) Open the outer cover of the spin tub.

(2) Set the water-filling selector control rod at the "SPIN" side. Fill water for about 1 minute.

If the water quantity filled is too large, the water may flow out from the wash tub side. Please twist the water tap to limit the water filling.

(3) Close the outer cover of the spin tub.
Spin for 1-2 minutes.



The rinse cycle

Rinse with water-filling

1. Place laundry into the washing machine.

Place laundry into the washing machine. Select the appropriate current according to the laundries.

2. Add water.

Add the appropriate amount of water.

3. Rinse

Adjust the wash timer to 5-7 minutes for the rinse cycle.

Rinsing with stored water

(Repeat the mid-wash spin cycle and rinse cycle with stored water 2-3 times)

1. Place laundry into the washing machine. Select the appropriate current according to the laundries.

2. Fill up water to the preset level.

3. Rinse

Adjust the wash timer to 2-3 minutes for rinsing.

When the laundry quantity is low, use the "SOFT" current. If you use the "NORMAL" current, the water may splash.

Spinning

1. Distribute laundry into the spin tub evenly and smoothly.

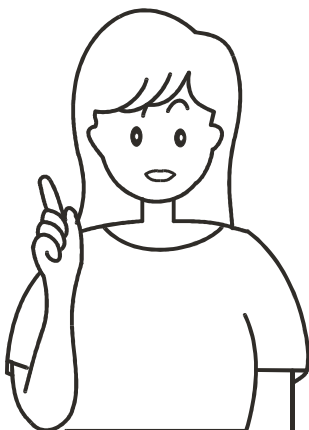
2. Insert the gland into the tub properly.

Close the inner and outer cover of the spin tub.

3. Spin

Select an appropriate spin time according to the condition of the laundry, and start the spinning cycle.

- During the spinning cycle, if any abnormal sound occurs, it is generally due to the laundry being placed in a slanted fashion. Please stop the machine and re-arrange the laundry accordingly.
- During the spinning cycle, the machine will pause if the outer cover of the spin tub is opened. Close it to resume the spinning cycle.



To run spinning and draining or rinsing with water-filling one after the other, first run the spinning cycle for around 1 minute, then draining or rinsing with water-filling. Otherwise the spinning will stop automatically because of the excess water in the spin tub.

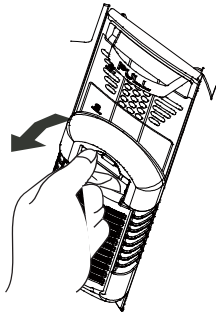
Disposal after washing

- After each use, be sure to clean the lint and foreign materials from the lint filter and the overflow filter in a timely fashion. Removing lint is important for healthy operation of the machine.
- Please remove the plug from the power outlet first before cleaning.

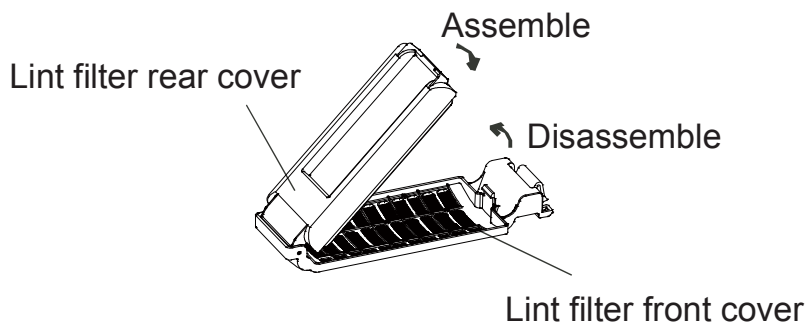
Cleaning the lint filter

The lint filter should always be used during washing and should be cleaned after each use in a timely fashion.

1. To remove the lint filter, first press the elastic piece at the upper end of the filter to release the tab from the filter cover, then pull outward.



2. Pull the lower end of the lint filter rear cover outward to separate it from the lint filter front cover. Remove lint completely by rinsing with clear water.



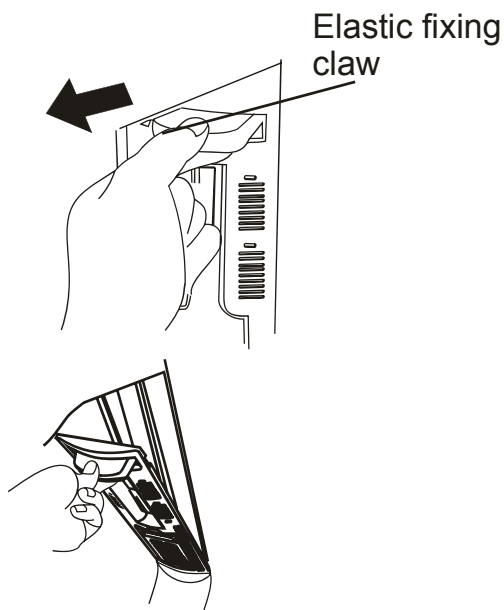
3. Re-install the lint filter.

Cleaning the overflow filter

Too much lint in the overflow filter will influence normal usage of the machine. Remember to clean it once every two months.

1. Take off the overflow filter.

Nip the elastic fixing claw and pull in the direction of the arrow to remove (as demonstrated in the figure to the right).

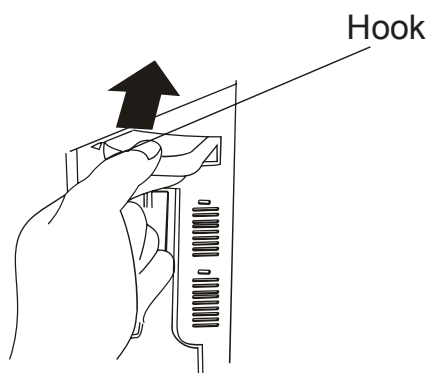


2. Clean the overflow filter.

Clean the lint around the filter and flush with tap water.

3. Re-install the overflow filter.

- 1) Install the corrugation pipe.
- 2) Attach the mounting plate at the bottom of the filter onto the valve cover.
- 3) Hang the hook on the left upper side.
- 4) Push in the upper part.



Cleaning the unit

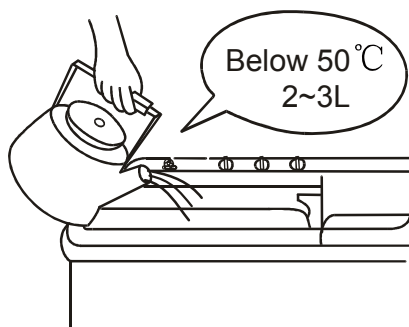
- Wipe the entire unit with a soft dry cloth.
- Use neutral detergent to wipe if the machine is excessively dirty.
- Do not apply water directly when cleaning.
- After washing, disconnect the water intake hose.
- Do not store water in the machine for long periods of time. Drain the water immediately after each use.
- Pull out the power plug and hang up the power cord.
- Hang up the drain hose. Wipe off water drops on the surface and inside the machine with a clean soft cloth.
- Open the cover of the wash cycle compartment and the inner/outer covers of the spin cycle compartment for a short period (about one hour), then close them.



Troubleshooting

When the remaining water is frozen

Pour hot water below 50°C into the wash cycle compartment to soak it completely, then using your hands gently turn the pulsator. Confirm that the drainage function is operating normally before next use.



Prevent the freezing

(be sure to drain the water completely after each use)
After completely draining, set the “DRAIN SELECTOR” to “OFF”. If it is set to “DRAIN”, it will be difficult for the frozen water to melt.

(If a breakdown occurs, always pull remove the power plug before inspecting the machine)
The following situations do not always indicate a breakdown. Please double confirm before sending the machine to be repaired.

If an actual breakdown occurs, visit the special maintenance department or after-sales service department of our company. Do not attempt to repair the machine by yourself.

Phenomena	The reason
The machine does not start.	<ul style="list-style-type: none"> • Is there a power failure? • Is the power plug loose? • Is the pulsator twisted by foreign materials?
The draining function does not work	<ul style="list-style-type: none"> • Is the drain hose put down? • Is the drain hose frozen? • Is the drain hose blocked by foreign material? • Is there laundry adhering to the outer side of the spin tub?
Abnormal sound during washing	<ul style="list-style-type: none"> • Are there hair pins, coins or metal items inside the tub?
Abnormal sound and violent vibration during the spin cycle	<ul style="list-style-type: none"> • Is the machine slanting? • Is the gland pressed evenly? • Is there laundry adhering to the outer side of the spin cycle compartment? • Is the spin cycle compartment overloaded?
Water flowing out of the drain hose during the first use of the machine.	<ul style="list-style-type: none"> • This is the water left over after the factory performance inspection.
The spin part does not work	<ul style="list-style-type: none"> • Is the spin tub outer cover open?

Specifications

Model	RTT 2131WSZ-19	RTT 2151WSZ-19
Rated Voltage	230V~	230V~
Rated Frequency	60Hz	60Hz
Washing Capacity	13kg	15kg
Spin-dry Capacity	10kg	14kg
Rated Wash Power	420W	450W
Rated Spin Power	280W	310W
Total Input Power	700W	760W
Rated Current of Fuse	10A	10A
Degree of Water-Proof	IPX4	IPX4
Rated Annual Energy Consumption	439kWh	506kWh
Rated Annual Water Consumption	29480L	39380L
Net Weight	32kg	37.5kg
Dimensions	(915x558x1020)mm	(1025x605x1115)mm
Injection pressure	0.02 - 0.2MPa	0.02 - 0.2MPa
Water level/Water quantity (approximately)	4(Max)/97L,3/81L, 2/60L,1/39L	4(Max)/140L,3/118L, 2/92L,1/67L

MADE IN CHINA

CANDY ME FZE

Office 713, Block 4WA,
Dubai Airport Free Zone, Dubai,
United Arab Emirates,P.O. Box 54954
Tel: +971 4 299 3808
Fax: +971 4 299 3809
www.candy.ae

المواصفات

الموديل	RTT 2151WSZ-19	RTT 2131WSZ-19
معدل الفولطية	230 فولط~	230 فولط~
معدل التردد	60 هرتز	60 هرتز
سعة الغسيل	15 كجم	13 كجم
قدرة الدوران الجاف	14 كجم	10 كجم
معدل طاقة الغسيل	450 واط	420 واط
معدل طاقة الدوران	310 واط	280 واط
إجمالي مدخلات الطاقة	760 واط	700 واط
معدل تيار الصمامات	10 أمبير	10 أمبير
معدل مقاومة المياه	IPX4	IPX4
معدل استهلاك الطاقة السنوي	506 كيلو واط ساعة	439 كيلو واط ساعة
معدل استهلاك المياه السنوي	39380 لتر	29480 لتر
الوزن الصافي	37.5 كجم	32 كجم
المقاسات	(1115x605x1025) مم	(1020x558x915) مم
ضغط الحقن	0.2- 0.02 ميجاباسكال	0.2-0.02 ميجاباسكال
مستوى المياه / كمية المياه (تقريبًا)	92/2 لتر 67/1 لتر 4(الأقصى)/140 لتر 118/3 لتر	60/2 لتر 39/1 لتر 4(الأقصى)/97 لتر 81/3 لتر

صنع في الصين

كاندي مي م ج

مكتب ٧١٣، مدخل رقم EWA

مطار دبي المنطقة الحرة، دبي،

الإمارات العربية المتحدة، صندوق بريد ٥٤٩٥٤

هاتف: ٣٨٠٨ ٢٩٩ ٩٧١+

فاكس: ٣٨٠٩ ٢٩٩ ٩٧١+

www.candy.ae

استكشاف المشكلات وحلها

منع التجمد

(تأكد من تصريف المياه بأكامل بعد كل مرة يتم فيها استخدام الغسالة) بعد التصريف الكامل، اضبط "تصريف" (مفتاح التصريف) على الوضع "إغلاق" (إيقاف التشغيل). ففي حالة ضبطه على الوضع "تصريف" (تصريف)، فسيكون من الصعب إذابة المياه المتجمدة.



في حالة تجمد المياه المتبقية

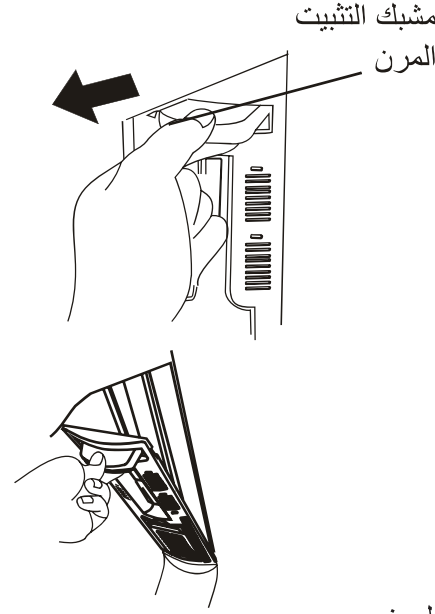
اسكب مياهاً ساخنة تقل درجة حرارتها عن 50 درجة مئوية في حوض الغسيل بحيث تغمر المياه الساخنة المياه المتجمدة تمامًا، ثم حرك النابض بيديك برفق. تأكد من أن وظيفة التصريف تعمل على نحو طبيعي قبل الاستخدام التالي.

(في حالة حدوث عطل، فانزع دائماً قابس الطاقة قبل فحص الغسالة) لا تشير الحالات التالية إلى حدوث عطل دائماً. فيرجى التأكد قبل إرسال الغسالة لمركز التصليح. أما إذا حدث عطل حقيقي، يرجى التوجه لقسم الصيانة المختص أو قسم خدمة ما بعد البيع التابع لشركتنا. لا تحاول إصلاح الغسالة بنفسك.

الحالة	السبب
الغسالة لا تبدأ التشغيل.	<ul style="list-style-type: none"> هل هناك عطل في التيار؟ هل قابس الطاقة غير موصل جيداً؟ هل هناك مواد غريبة تسبب التواء النابض؟
وظيفة التصريف لا تعمل	<ul style="list-style-type: none"> هل خرطوم التصريف متجمد؟ هل خرطوم التصريف مسدود بسبب جسم غريب؟ هل هناك غسيل ملتصق بالأجزاء الخارجية من حوض التجفيف؟
يصدر صوت غير طبيعي أثناء الغسيل	<ul style="list-style-type: none"> هل تم إدخال دبابيس شعر أو عملات معدنية أو أجسام معدنية داخل الحوض؟
يصدر صوت غير طبيعي واهتزاز عنيف أثناء التجفيف	<ul style="list-style-type: none"> هل الغسالة في وضع مائل؟ هل تم وضع السدادة في وضع مستو؟ هل هناك غسيل ملتصق بالأجزاء الخارجية من حاوية حوض التجفيف؟ هل تم وضع ملابس كثيرة جداً في حوض التجفيف؟
يتدفق بعض المياه إلى خارج خرطوم التصريف عند استخدام الغسالة للمرة الأولى.	<ul style="list-style-type: none"> هذا هو الماء المتبقي بعد عملية فحص الأداء في المصنع.
وظيفة التجفيف لا تعمل	<ul style="list-style-type: none"> هل تم فتح الغطاء الداخلي؟

تنظيف مرشح تصريف المياه الفائضة

سوف تؤثر الكمية الكبيرة جدًا من الندسلة داخل مرشح تصريف المياه الفائضة في الاستخدام العادي للغسالة. لذا احرص على تنظيفه مرة كل شهرين.

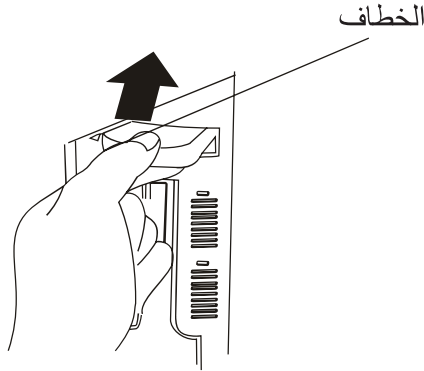


1 قم بفك اللوحة الأمامية.

اضغط على مشبك التثبيت المرن واسحبه في اتجاه السهم لنزعه (كما هو موضح بالأشكال على اليسار).

2 نظّف مرشح تصريف المياه الفائضة.

قم بإزالة الندسلة المحيطة بالمرشح واغمره بمياه الصنبور.



3 أعد تركيب مرشح تصريف المياه الفائضة.

- 1) قم بتركيب أنبوب التموج.
- 2) أدخل لوحة التركيب بالأجزاء السفلي من المرشح على غطاء الصمام.
- 3) قم بتعليق الخطاف على الجانب الأيسر العلوي.
- 4) ادفع الجزء العلوي للداخل.

تنظيف الغسالة

- امسح الغسالة بالكامل باستخدام قطعة قماش نظيفة ومبللة.
- استخدم منظفًا معتدل التركيز لمسح الغسالة إذا كانت متسخة للغاية.
- لا تضع الماء مباشرة أثناء التنظيف.
- بعد الغسيل، افصل خرطوم إدخال المياه. لا تخزن المياه داخل الغسالة لمدة زمنية طويلة. وقم بتصريف المياه على الفور بعد كل مرة يتم فيها استخدام الغسالة.
- انزع قابس الطاقة وقم بتعليق سلك الطاقة.
- قم بتعليق خرطوم التصريف وامسح قطرات المياه المتساقطة على السطح وداخل الغسالة بواسطة قطعة قماش نظيفة ناعمة.
- افتح غطاء حوض الغسيل والغطاء الداخلي/الخارجي لحوض التجفيف لوقت قصير (حوالي ساعة واحدة)، ثم أغلقها.



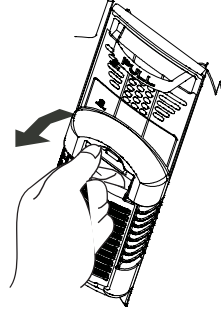
التصريف بعد الغسيل

- بعد كل مرة استخدام، يرجى تنظيف النسالة والمواد الغريبة العالقة بمرشح النسالة ومرشح تصريف المياه الفائض خلال وقت ملائم. فإزالة النسالة مهمة من أجل تشغيل الغسالة على نحو سليم.
- يرجى إزالة القابس من مأخذ الطاقة أولاً قبل التنظيف.

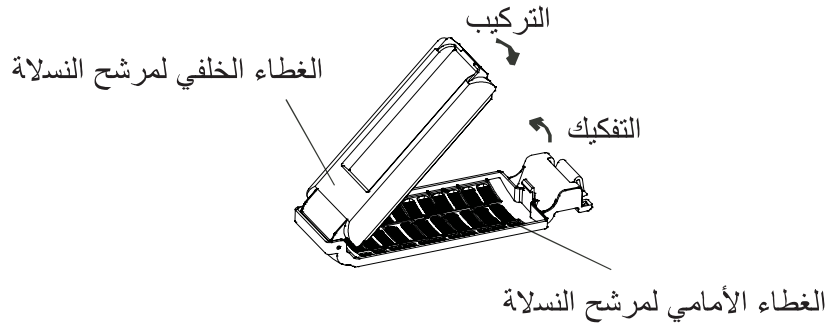
تنظيف مرشح النسالة

يجب دائماً استخدام مرشح النسالة أثناء الغسيل، ويجب تنظيفه بعد كل مرة استخدام خلال فترة زمنية ملائمة.

1. لإزالة مرشح النسالة، قم أولاً بضغط على القطعة المرنة في الطرف العلوي من المرشح لتحرير اللسان من غطاء المرشح، ثم اسحب لأعلى.



2. اسحب الطرف السفلي من الغطاء الخلفي لمرشح النسالة لأعلى لفصله عن الغطاء الأمامي لمرشح النسالة. قم بإزالة النسالة بالكامل من خلال الشطف بماء نظيف.



3. إعادة تركيب مرشح النسالة

الشطف مع تعبئة المياه

1. ضع الغسيل في الغسالة. حدد التيار المناسب حسب طبيعة الغسيل.
2. ضبط مستوى المياه اضبط مستوى المياه باستخدام ذراع الضبط حسب كمية الغسيل، ثم أضف الكمية الملائمة من المياه.
3. الشطف اضبط مؤقت الغسيل على 5-7 دقائق من أجل دورة الشطف

الشطف بمياه مخزنة

(كرّر دورة التجفيف المتوسطة ودورة الشطف باستخدام مياه مخزنة لمرتين أو ثلاث مرات)

1. ضع الغسيل في الغسالة. حدد التيار المناسب حسب طبيعة الغسيل.
 2. املاً الحوض بلامياه حتى المستوى المطلوب.
 3. الشطف اضبط مؤقت الغسيل من 2 إلى 3 دقائق لشطف الملابس.
- عندما يكون كم الغسيل محدوداً، فاستخدم تيار "ناعم" (هادئ). في حالة استخدام تيار "غسيل عادي" (عادي)، فقد تتناثر المياه.

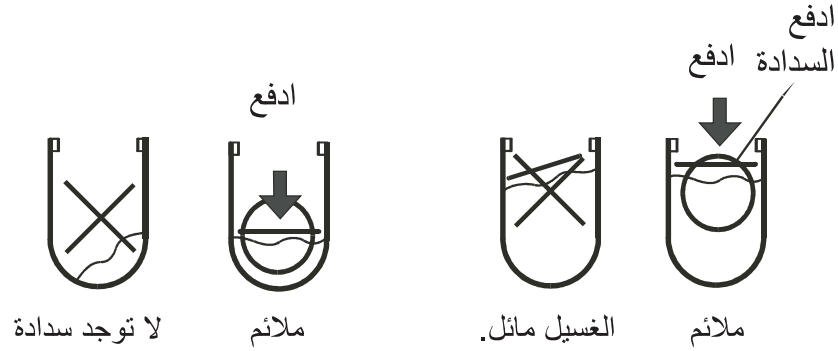
التجفيف

1. ضع الغسيل داخل حوض التجفيف موزعاً على نحو متساوٍ ومتناسق.
 2. أدخل السدادة بالاحوض على نحو ملائم. أغلق الغطاءين الداخلي والخارجي لحوض التجفيف.
 3. التجفيف حدد وقت التجفيف المناسب حسب طبيعة الملابس، ثم ابدأ دورة للتجفيف.
- أثناء دورة التجفيف، إذا حدث أي صوت غير عادي، فسيكون عامة بسبب وضع الغسيل في وضع مائل. وعندئذ، يرجى إيقاف تشغيل الغسالة وإعادة ترتيب الغسيل بشكل مستو.
 - أثناء دورة التجفيف، ستتوقف الغسالة عن التشغيل مؤقتاً إذا فتحت الغطاء الخارجي لحوض التجفيف. ومن ثم، عليك إغلاقه حتى تتم مواصلة عملية التجفيف.

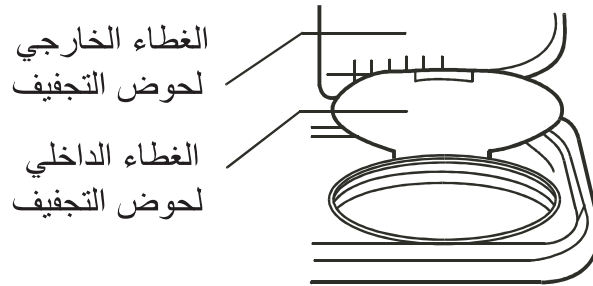
لتشغيل التجفيف والتصريف أو الشطف بماء متدفق بحيث تتم كل عملية تلو الأخرى، قم أولاً بتشغيل دورة التجفيف لمدة دقيقة تقريباً، ثم قم بتصريف أو الشطف بماء متدفق، وإلا فسوف يتوقف التجفيف تلقائياً بسبب الماء الزائد في حوض التجفيف.



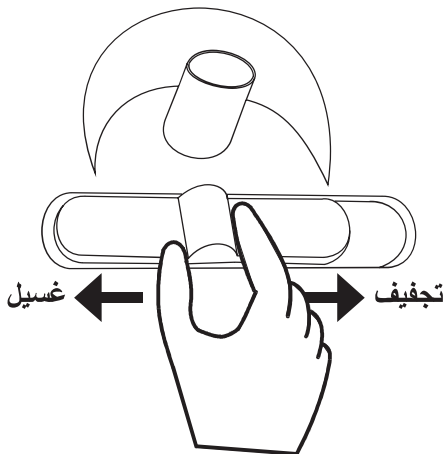
1. ضع الغسيل داخل حوض التجفيف على نحو متساوٍ ومتناسق.
2. قم بإجراء التجفيف: (1) ضع الغسيل داخل حوض التجفيف على نحو متساوٍ ومتناسق. ملاحظة: يجب وضع السداة في وضع مستوٍ بلا قدر الملائم إذا كانت كمية الغسيل صغيرة.



- (2) أغلق كلاً من الغطاءين الداخلي والخارجي لحوض التجفيف.
- (3) قم بالتجفيف لمدة تتراوح من دقيقة إلى دقيقتين.



3. قم بتشغيل عملية التجفيف لإزالة الرغوة.
- (1) افتح الغطاء الخارجي لحوض التجفيف.
- (2) اضبط مفتاح التحكم في تحديد ملء المياه على جانب "تنشيف" (تجفيف). املاً المياه لمدة دقيقة تقريباً.

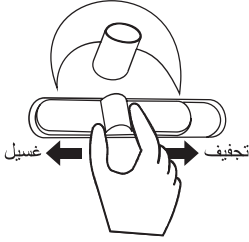


- إذا تم ملء المياه بكمية كبيرة جداً، فربما تتدفق المياه خارج جانب حوض الغسيل. يرجى غلق صنبور المياه قليلاً لتقليل تدفق المياه.
- (3) أغلق الغطاء الخارجي لحوض التجفيف. قم بالتجفيف لمدة تتراوح من دقيقة إلى دقيقتين.

تسلسل الغسيل

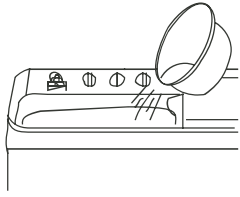
الغسيل

الشكل 1



1. محدد العملية
اضبط المحدد على الوضع "غسيل" (غسيل). الشكل 1

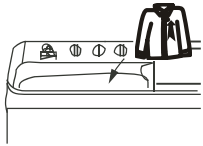
الشكل 2



2. أضف المياه ومسحوق التنظيف المذاب حتى تصل المياه إلى المستوى الملائم.

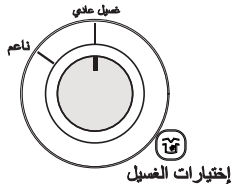
تبدأ الغسالة في دفع المنظف على نحو متناسق.. (الشكل 2)

الشكل 3



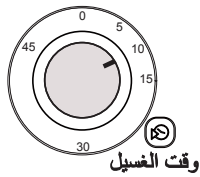
3. ضع مقدار الغسيل. أضف المزيد من المياه حسب الضرورة. (الشكل 3)

الشكل 4



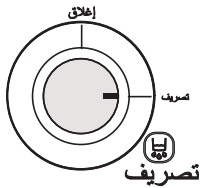
4. حدد قوة الغسيل.
حدّد "ناعم" (هادئ) أو "غسيل عادي" (عادي) لقوة تدفق المياه حسب حمولة الغسيل. (الشكل 4)

الشكل 5



5. حدد زمن الغسيل.
حدد زمن الغسيل حسب حمولة الغسيل. (الشكل 5)

الشكل 6



6. بعد الانتهاء من الغسيل، اضبط المفتاح على وضع "تصريف" (التصريف). (الشكل 6)

كيفية إضافة المنظف:

- الطريقة 1 - إذابة المسحوق مباشرة في الغسالة:
 1. أضف كمية قليلة من المياه في الغسالة.
 2. أضف مسحوق التنظيف. قم بتشغيل الغسالة لمدة 30 ثانية لإذابة المسحوق تمامًا.
 3. ضع الغسيل في الغسالة، ثم حدد مستوى ملائمًا للمياه.
- الطريقة 2 - إذابة مسحوق التنظيف فورًا:
 1. حضّر مياهًا دافئة عند درجة حرارة 30 درجة مئوية ووعاء.
 2. أضف المسحوق مع التقليب لإذابته تمامًا.
- يكون المسحوق أكثر قدرة على الإضرار بالملابس مقارنة بلامنظفات السائلة. يرجى توخي الحذر وعدم تجاوز أقصى كمية موصى بها.
- قد تختلف الكميات المحددة لمسحوق التنظيف. يرجى اتباع التعليمات الموضحة على عبوة المنظف

استخدام منظف التبييض:

- أضف المياه حتى المستوى الملائم. وأذب المادة المبيضة في وعاء منفصل. واسكبها ببطء داخل الغسالة.
- تجنب استخدام المواد المبيضة على الملابس الملونة و/أو ذات الرسومات، فمن المحتمل أن تفقد لونها.
- يجب ألا تتلامس المادة المبيضة مع الغسيل مباشرة.
- راجع تعليمات المنتج لمعرفة معلومات عن الكمية وطريقة الاستخدام الملائمتين.
- أذب مساحيق التبييض قبل الاستخدام.

ملحوظة:

برنامج اختبار الطاقة (RTT 2131WSZ-19):

- حمولة كاملة قطن 60: املاً الماء الساخن يدويًا (35 إلى 36 لترًا) والماء البارد حتى مستوى الماء 4، بعد الغسيل العادي لمدة 45 دقيقة، ثم استمر في الغسيل 30 دقيقة، واستنزاف، وتدور مرتين، كل لمدة 5 دقائق، وشطف بارد 5 دقائق مع 4 منسوب المياه، استنزاف، تدور مرتين، كل لمدة 5 دقائق؛
- حمولة جزئية قطن 60: مثل حمولة كاملة قطن 60 ولكن مع 28 إلى 29 لتر ماء ساخن في عملية الغسيل وتدور مرة واحدة بعد الغسيل والشطف. حدد مستوى المياه 1؛
- حمولة جزئية قطن 40: مثل حمولة كاملة قطن 60 ولكن مع 24 إلى 25 لتر ماء ساخن في عملية الغسيل وتدور مرة واحدة بعد الغسيل والشطف. حدد مستوى المياه 1؛

برنامج اختبار الطاقة (RTT 2151WSZ-19):

- حمولة كاملة قطن 60: املاً الماء الساخن يدويًا (47 إلى 48 لترًا) وماء بارد حتى مستوى الماء 4، بعد الغسيل العادي لمدة 45 دقيقة، ثم استمر في غسل 45 دقيقة، الصرف، الدوران الثنائي، كل لمدة 5 دقائق، والشطف البارد لمدة 5 دقائق مع مستوى الماء 4، الصرف، الدوران الثنائي، كل لمدة 5 دقائق؛
- حمولة جزئية قطن 60: مثل حمولة كاملة قطن 60 ولكن مع 28 إلى 29 لتر ماء ساخن في عملية الغسيل وتدور مرة واحدة بعد الغسيل والشطف. حدد مستوى المياه 1؛
- حمولة جزئية قطن 40: مثل حمولة كاملة قطن 60 ولكن مع 23 إلى 24 لتر ماء ساخن في عملية الغسيل وتدور مرة واحدة بعد الغسيل والشطف. حدد مستوى المياه 1؛

التحضير للغسيل التمهيدي

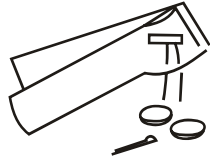
الإرشادات الأساسية



- تُشير السعة القصوى أثناء دورات الغسيل والتجفيف إلى أقصى وزن للملابس المغسولة/ المجففة العادية التي يمكن غسلها أو تجفيفها في مرة واحدة. ويجب أن تكون كمية الغسيل في دورة الغسيل الواحدة أقل من السعة المُقدَّرة للغسالة.
- ستؤثر كثافة الملابس وحجمها ونوعها على السعة الفعلية للغسيل. لذلك، فمن المناسب أن تضع كمية معقولة من الغسيل، ومن ثم يصبح من الممكن تدوير الملابس أثناء عملية الغسيل.
- لتجنب رذاذ الماء، لا تُحدِّد "الحد الأقصى" لمستوى المياه مع أحمال الغسيل الصغيرة.
- يوصى بعدم استخدام منظفات ذات رغوة كثيفة.

انتبه إلى ما يلي قبل غسيل الملابس

تحقق مما إذا كانت
الملابس ملائمة
للاستخدام في الغسالة
أم لا



أفرغ الجيوب.
وأخرج أي عملات
معنوية وحبيبات رمال
ودبابيس شعر

ضع الملابس التي
تمتص المياه بصعوبة
في الغسالة ببيديك.

تحقق مما إذا كانت
هناك متطلبات خاصة
لغسيل الملابس أم لا.



اربط أيًا من الأشرطة الطويلة،
وأحكام غلق الأزرار، وأغلق
أيًا من السحابات.



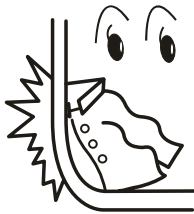
تجنب وضع حمل زائد بلاغسالة.
قم بفرد الملابس وفكها قبل وضعها في
الغسالة.

افصل الملابس غير
الملونة عن غيرها
من الملابس (أثناء
الغسيل).

بلائسبة للملابس ذات الأوساخ المستعصية،
حاول إزالة الأوساخ مثل الأتربة أو الطين
أولاً، ثم ضع المنظف عليها قبل وضعها في
الغسالة. فسوف يساعد ذلك في إزالة الأوساخ
عنها بطريقة أسهل.

لا تضع الملابس
الملوثة بمواد كيميائية
داخل الغسالة مباشرة.

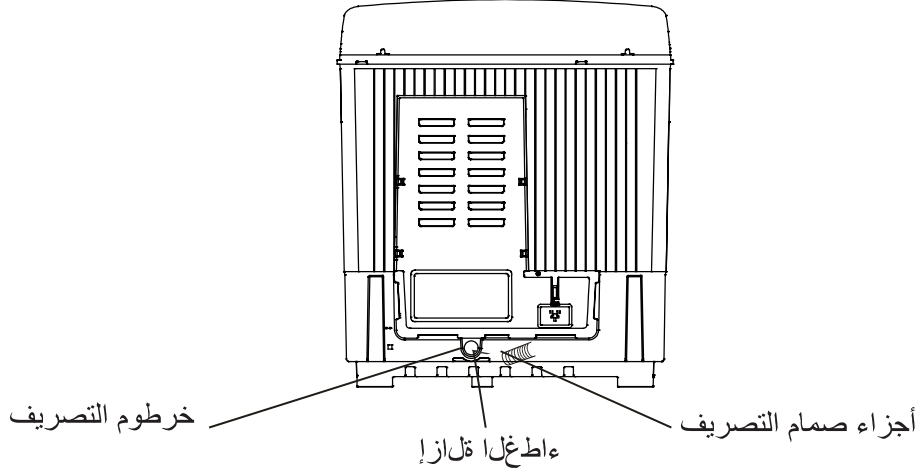
بلائسبة للملابس التي
قد يعلق بها الوبر
و/أو الملابس ذات
الفرو الكثيف، اقلبها
على الجهة الأخرى
قبل وضعها في
الغسالة.



قد تتسبب أزرار الملابس في سماع بعض الضوضاء عندما يكون النابض قيد التشغيل. ولتقليل الضوضاء لأدنى حد ممكن، يرجى إحاطة الملابس ذات الأزرار بملابس أخرى.

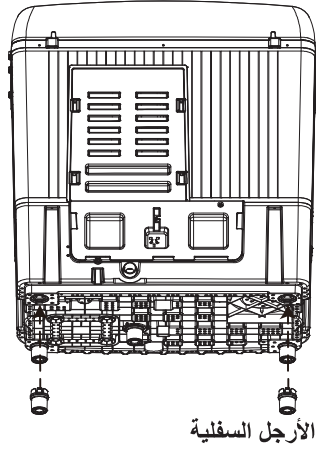
كيفية تغيير اتجاه خراطيم التصريف

يتم توفير خراطيم التصريف في حوض الغسالة عند شحنها من المصنع، وقبل استخدام الغسالة، يرجى تثبيت خرطوم الغسالة في أجزاء صمام التصريف، ويرجى التأكد من إجراء عمليات الضبط اللازمة لخرطوم التصريف.

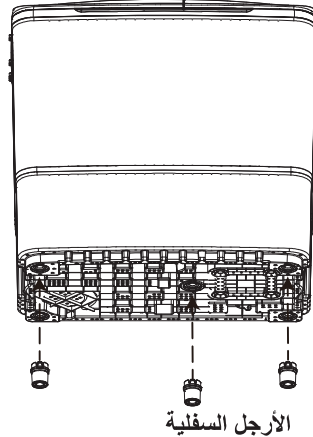


تثبيت أرجل الغسالة

1. قم بإمالة الغسالة بعناية إلى الخلف وثبت الأرجل السفلية في مقدمة القاعدة. تأكد من تثبيت الأرجل في مكانها. (الشكل 1).
 2. قم بإمالة الغسالة بعناية إلى الأمام وثبت الأرجل السفلية في الجزء الخلفي من القاعدة. تأكد من تثبيت الأرجل في مكانها. (الشكل 2).
- في النماذج RTT 2131WSZ-19.

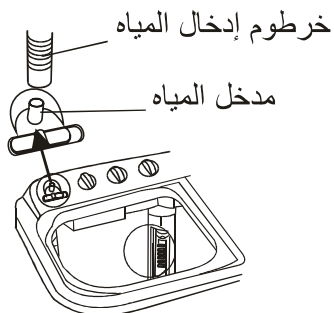


الشكل 2



الشكل 1

فك خرطوم إدخال المياه؛



- أدخل خرطوم إدخال المياه في مدخل فتحة المياه في لوحة التحكم.
- أضف المياه حسب الضرورة.

التركيب والضبط

يرجى تركيب الغسالة وضبطها وفقاً للتعليمات الواردة في الدليل، ومن الضروري الالتزام بذلك للمحافظة على سلامتك وتشغيل الغسالة على نحو صحيح.

تركيب مرشح النسالة



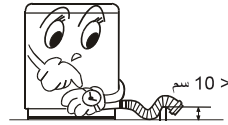
مرشح تصريف
المياه الفائضة
مرشح النسالة

أدخل الجزء السفلي من مرشح النسالة داخل مرشح تصريف المياه الفائضة، ثم ادفع الجزء العلوي (من مرشح النسالة) لداخل مرشح تصريف المياه الفائضة.

- وبعد التركيب، يرجى الفحص للتأكد من أن مرشح النسالة مركب في الموضع الصحيح، وإلا فمن الممكن أن يسقط أثناء التشغيل.

استخدام خرطوم التصريف

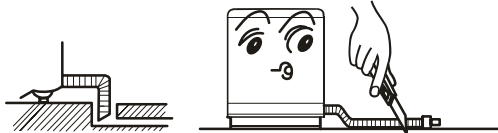
يجب أن يكون مسار خرطوم التصريف ملائماً وخلاًياً من أي مواد تعيق التصريف.



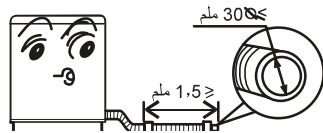
1. يجب أن يكون ارتفاع خرطوم التصريف أقل من 10 سم، وإلا فلن يكون التصريف يسيراً بلا قدر الكافي؛ مما قد يتسبب في عدم تصريف المياه بالكامل.



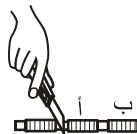
2. لا تخطّ فوق خرطوم التصريف أو تضغط عليه.



3. إذا كان خرطوم التصريف طويلاً جداً، فاقطعه عند نقطة المنتصف. ولتسهيل عملية التصريف، اقطع الطرف الأمامي من الخرطوم باتجاه مائل.



4. إذا استلزم الأمر استخدام خرطوم تصريف إضافي، يرجى شراؤه كوحدة منفصلة. ويجب ألا يكون القطر الداخلي للخرطوم الإضافي أقل من 30 ملم، بحيث ألا يتجاوز طوله 1,5 متر.



5. إذا كان الخرطوم الإضافي طويلاً جداً، فاقطعه إما عند النقطة "أ" أو "ب".

قائمة التعبئة

دليل الملاك

الرجل السفلية

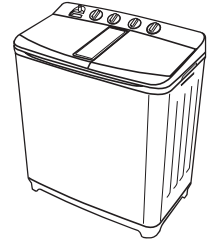
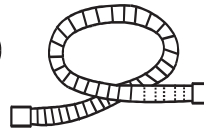
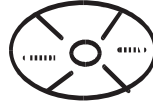
فرصلا موطرخ

الدليل

غسلاة ذات خرطوم المياه إدخال سداة



فقط على الموديل
(RTT 2131WSZ-19)



مكونات الغسلاة

مؤقت الغسيل

إذا رغبت في الضبط على أقل من دقيقتين، يجب عليك أولاً التشغيل لأكثر من 6 دقائق ثم العودة إلى الضبط المراد.

مفتاح قوة الغسيل

يمكن ضبط قوة الغسيل على الوضع العادي أو الهادئ.

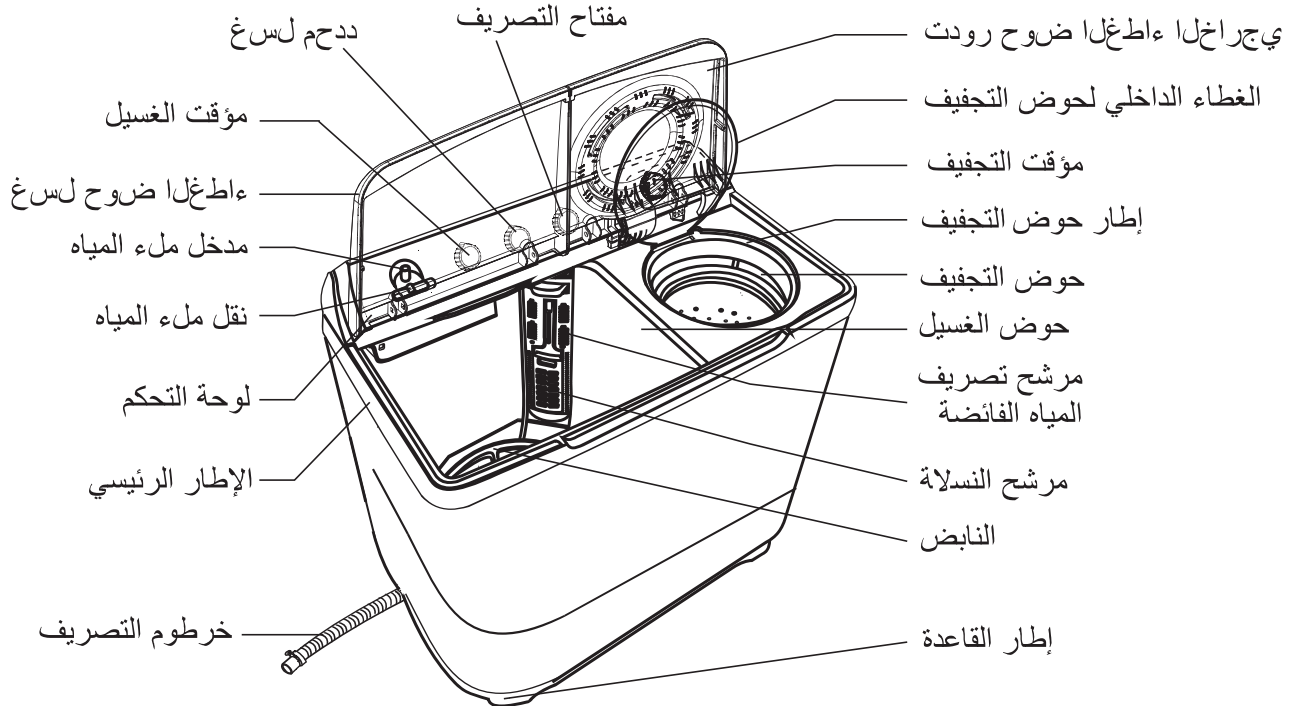
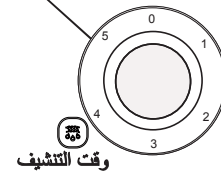
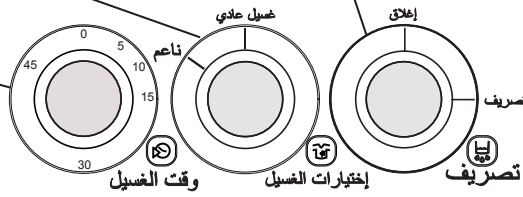
مفتاح التصريف

تحذير: لا تقم بضبط المفتاح على وضع Drain (تصريف) أثناء الغسيل.

مؤقت التجفيف

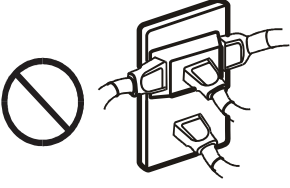
إذا رغبت في الضبط لأقل من دقيقة، فمن أجل ضمان طول العمر الافتراضي للغسلاة، يرجى أولاً تدوير المفتاح للضبط على أكثر من دقيقتين ثم العودة للضبط المراد.

لوحة التحكم



ملاحظات: يتم توفير جميع الرسومات التوضيحية في هذا الدليل كمرجع فقط. فقد تبدو المنتجات والملحقات مختلفة عن هذه الرسومات التوضيحية بسبب عمليات التحسين المستمرة.

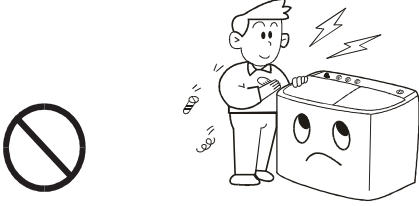
لا تستخدم مأخذ طاقة واحدًا لتشغيل أجهزة كهربائية متعددة. وفي حالة تلف مقبس الطاقة، أو كان التوصيل بلامقبس غير محكم، فلا تستخدم هذا المقبس مطلقًا.



لا تمد يدك داخل الغسالة أثناء تشغيلها. حيث ينطوي ذلك على خطورة حتى في حالة الدوران ببطء. كما يرجى توجيه عناية خاصة عند وجود أطفال. هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام بواسطة الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم يتم ذلك تحت إشراف أو توجيه بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.



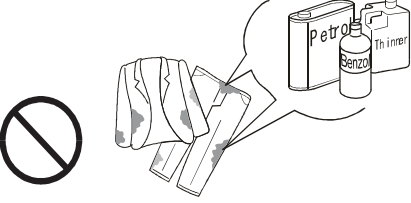
لا تحاول تفكيك الغسالة أو إصلاحها أو تعديلها بنفسك.



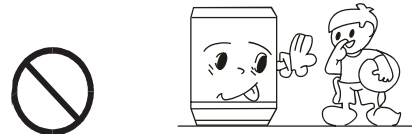
لا تغسل الغسيل باستخدام مواد متطايرة أو قابلة للاشتعال (مثل مزيل الطلاء (التنتر) والبنزين وما إلى ذلك).



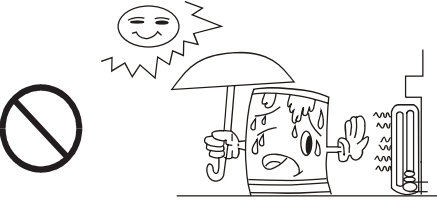
لا تضع أية أشياء ثقيلة أو ساخنة فوق الغسالة.



يجب عدم قيام الأطفال المعاقين أو الأصحاء دون إشراف من شخص بالغ بتشغيل الغسالة.



أبق الغسالة بعيدة عن ضوء الشمس ومصادر الحرارة المباشرة، مثل جهاز التدفئة/التبريد.



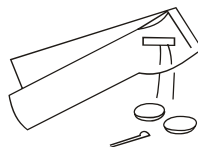
هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية محدودة، أو نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا تلقوا الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

هذا الجهاز مصمم للاستخدام في التطبيقات المنزلية وما شابهها مثل:

- مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى ؛
- بيوت المزارع ؛
- من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية الأخرى ؛
- بيئات من نوع المبيت والإفطار ؛
- مناطق للاستخدام الجماعي في كتل من الشقق أو في المغا

- يرجى التحقق مما إذا كان صنبور المياه مفتوحًا، وتأكد من توفير توصيل جيد بأنبوب المياه.
- يوصى باستخدام مسحوق غسيل بدون رغوة.

- ينصح بإزالة جميع العملات المعدنية والأزرار وحبيبات الرمال ودبابيس الشعر وغيرها من المواد الغريبة قبل الغسيل، وذلك لحماية الغسيل والغسالة.



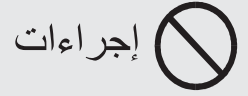
- لضمان سلامتك، يرجى التأكد من تأريض مأخذ الطاقة قبل الاستخدام.

احتياطات السلامة

معاني الرموز ووصفها



تتعلق المحتويات التي تحمل هذا الرمز بسلامة المنتج والسلامة الشخصية للمستخدمين. لذا يرجى التشغيل مع الالتزام بالحازم بالمحتويات في هذا الدليل لتقليل احتمالية تعرّض المستخدم لإصابات جسدية و/أو إتلاف الغسالة لأدنى حد ممكن.



توضح المحتويات المميزة بهذا الرمز إجراءات يحظر القيام بها. وفي حالة القيام بهذه الإجراءات، سوف يكون المستخدم معرضًا للخطر وقد تحدث له إصابات جسدية.

أثناء استخدام الغسالة، ضَع قابس الطاقة في مكان يسهل إدخاله ونزعه يدويًا. وتأكد من نزع القابس عند انقطاع التيار الكهربائي، أو عند تحريك الغسالة أو تنظيفها، أو عند تشغيلها في وضع الخمول.



يرجى إدخال سلك الطاقة في مقبس طاقة ذي جهد كهربائي مُقَدَّر. وتأكد من استخدام مقبس طاقة أحادي المرحلة ذي ثلاثة سنون. كما يجب تأريض طرف مقبس الطاقة. ويرجى تركيب مانع لتسرب التيار الكهربائي إن أمكن.



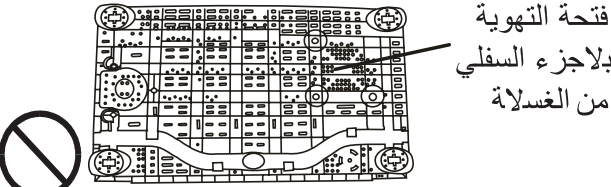
استخدم فقط مجموعة الخراطيم المتوفرة للتوصيل. لا تقم أبداً بإعادة استخدام مجموعات الخراطيم القديمة!



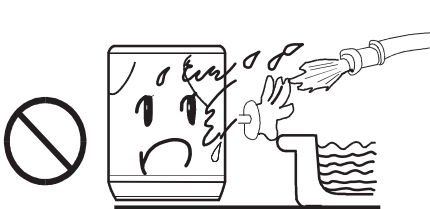
في حالة تلف سلك الإمداد ، يجب استبداله من قبل الشر كة المصنعة أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهلين من أجل تجنب الخطر.



في حالة تثبيت الغسالة على أرضية مغطاة بسجادة، فلا تجعل السجادة تسد فتحة التهوية.



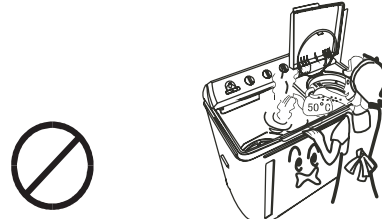
لا تضع الغسالة في مكان رطب مثل الحمام، ولا تغسلها بلاماء مطلقاً. ولا تضع الغسيل المبلل على لوحة التحكم.



لا تغسل الملابس المقاومة لتأثير المياه مثل معطف المطر وأغطية الدراجات وغيرها لتفادي الاهتزازات غير العادية أثناء التجفيف.



تجنب استخدام مياه تزيد سخونتها عن 50 درجة مئوية.



المحتويات

2	• احتياطات السلامة
4	• قائمة التعبئة
4	• مكونات الغسالة
5	• التركيب والضبط
7	• التحضير للغسيل التمهيدي
9	• تسلسل الغسيل
12	• التصريف بعد الغسيل
14	• استكشاف المشكلات وحلها
	• المواصفات
	الغلاف الخلفي



دليل الملاك الغسالة ذات الحوضين

RTT 2131WSZ-19
RTT 2151WSZ-19

- يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام الغسالة.
- واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.